

Rev. n. 00 - 04/2019



00L0531574A

YourPartner
inTechnology

Matrix 230X

Automatic four side planer - throughfeed moulder
Automatischer Vierseitenhobel-Kehlautomat

en/de



CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com

 **CASADEI**
MACCHINE

 **CASADEI**
MACCHINE

Matrix 230X

Automatic throughfeed moulder
Automatischer Kehlautomat

Perfect profiling!
New machine frame in steel with extrem heavy structure and without vibration, that ensures a perfect profiling.

Perfekte Profilierung!
Neuer Maschinenständer aus Stahlblech mit extrem robuster Struktur, der eine perfekte Profilierung gewährt.

MATRIX 230X is the result of years of researches and development into the engineering and manufacturing of automatic throughfeed moulders.

Reliable and productive, is built with quality components, designed and tested to reach the best results. This new four side planer-throughfeed moulder fulfils the growing needs of the end user:

- Fast tool change (QUICK-SET)
- Ease of use
- Reliability and sturdiness

MATRIX 230X ist das Ergebnis langjähriger Erfahrungen der Fa. Casadei bei der Entwicklung und Herstellung von Profiler- und Kehlautomaten. Zuverlässigkeit und Produktionsvermögen beruhen auf gut durchdachten, vielfach getesteten Bestandteilen für hohe Leistungsansprüche.

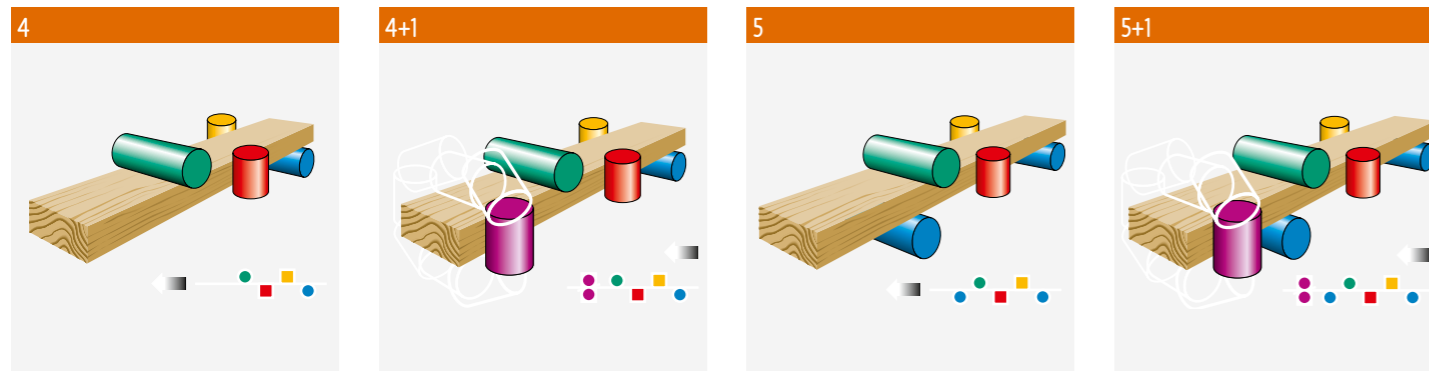
Dieser moderne Vierseitenhobel-Kehlautomat entspricht mit ihren Eigenschaften den ständig wachsenden Anforderungen des Kunden.

- Schnelle Einstellung
- Bedienungsfreundlich
- Zuverlässigkeit und Stabilität



Maximum productivity
Feeding system with gearbox and universal joint that ensures high speed and excellent productivity.

Maximale Produktion
Vorschubsystem mit Zahnradgetriebe und Kreuzgelenk, das eine hohe Geschwindigkeit und ausgezeichnete Produktion gewährt.



Technical features	Technische Eigenschaften	Matrix 230X
Maximum finished stock section	Max. Abmessungen Fertigteil	230 x120 mm
Min./max. working height	Min./Max. Arbeitshöhe	6-10/120 mm
Variable feed speed by inverter	Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit mit Inverter	5 ÷ 25 m/min
Min./max. cutterhead diameter on 1st bottom horizontal spindle	Min./Max. Werkzeugdurchmesser Abrichtspindel	120/140 mm
Min./max. tool diameter on vertical spindles, horizontal spindle and universal spindle	Min./Max. Werkzeugdurchmesser Vertikalspindel, Horizontalspindel und Universalspindel	100/180 mm
Min./max. cutterhead diameter on top horizontal spindle	Min./Max. Werkzeugdurchmesser obere Horizontalspindel	125 mm
Horizontal spindles length	Nutzb. Länge Horizontalspindel	250 mm
Vertical spindles length	Nutzb. Länge Vertikalspindel	140 mm
Universal spindle length usable	Nutzb. Länge Universalspindel	240 mm
Horizontal/vertical spindles axial adjustment	Axialverstellung Horizontalspindel/Vertikalspindel	40 mm
Infeed table length	Länge Aufgabetisch	2000 mm

Matrix 230X

Automatic throughfeed moulder
Automatischer Kehlautomat



Integral sound proof safety hood
Schallschutzkabine

Safety curtain
Schutzvorhang

Control panel in ergonomic position
Steuertafel in ergonomischer Position

Tubular steel infeed table.
Standard 2000 mm
Option 2500 mm
Groß bemessener Einlauftisch aus Stahlrohrkonstruktion.
2000 mm Serienmäßig.
2500 mm Sonderausführung



Adjustments
Mechanical readouts for spindles setting
Numerische Anzeige
Ziffernanzeigen zur Einstellung der Arbeitsgruppen



QUICK-SET
QUICK-SET

Extra infeed roller unit
Zusätzl
Vorschubeinrichtung
(Vorabrichte)

2 axis numeric control.
Standard on AX versions
CNC Steuerung mit 2 Achsen
Serienmäßig auf AX
Ausführungen

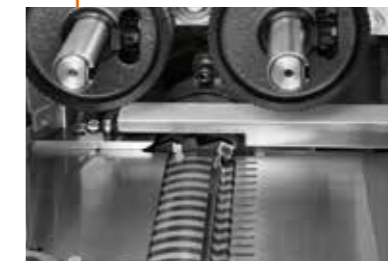
Manual lubrication pump
Handpumpe für die
Tischschmierung



Universal spindle,
on request
Universalspindel,
auf Wunsch



Centralized lubrication of the fences
Zentral gesteuerte Schmierung für die Führungen



Rebating cutter
The first planer spindle is equipped with rebating cutter (Option). The special lips of the table next to the planer head greatly reduce the noise produced by the cutterhead
Abrichte - Fügefalzfräser
Die erste Spindel ist mit Fügefalzfräser (Option). Der Lärmpegel des Fräswerkzeuges wird durch die geschlitzten Tischlippen stark reduziert

Matrix 230X

Automatic throughfeed moulder
Automatischer Kehlautomat



Infeed table

The infeed table, with tubular structure, and the infeed fence on the right side, ensure a precise reference for straightening, are easily adjustable through the quick action levers, and allow a maximum removal of 10 mm. Table 2500 mm available on request.

Aufgabetisch

Der Aufgabetisch aus einer Stahlkonstruktion und das rechte Führungslineal gewähren ein perfekten Aufgabetisch für eine genaue Bearbeitung des Werkstücks; sie sind mit den entsprechenden Bedienelementen leicht einzustellen und ermöglichen eine max. Spanabnahme von 10 mm. Tisch 2500 auf Anfrage lieferbar.



Worktable

Ground and polished surface. Table inserts before the vertical spindles. No screw heads on work surface.

Feed system

The feed system consists of a series of toothed and rubber coated feed rollers activated by a cardan shafts system. This system ensures constant feed speed and excellent finish.

Arbeitstisch

Geschliffene Arbeitsoberfläche. Austauschbare Stahl-Einsätze vor den Vertikalspindeln. Keine Schraube auf der Arbeitsoberfläche.

Holzvoranschub

Der stufenlose Holzvoranschub erfolgt mittels verzahnter Stahlrollen und Gummirollen mit Kardan-Antrieb. Dies ermöglicht einen gleichmäßigen Voranschub und eine gute Fertigungsqualität.



Feed system with Inverter

The variable feed speed system by inverter allows stepless feed speed rating adjustment according to the material and the required finishing degree.

Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit mit Inverter

Durch den Inverter besteht die Möglichkeit die Vorschubgeschwindigkeit an das Werkstück in Bearbeitung anzupassen, an das Bearbeitungsmaterial und an die gewünschte Oberflächenfertigung.



AX versions

MATRIX 230 AX is equipped with 2 axis Numeric Control "FOX 200" for the automatic positioning of the machine to the required finished stock section.

Ausführung AX

MATRIX 230 AX ist in der Standardausrüstung mit 2 NC-gesteuerten Achsen "FOX 200" vorgesehen, zur automatischen Positionierung der Maschine entsprechend dem gewünschten Fertigteil.

QUICK SET: Rapid and productivity without limits!

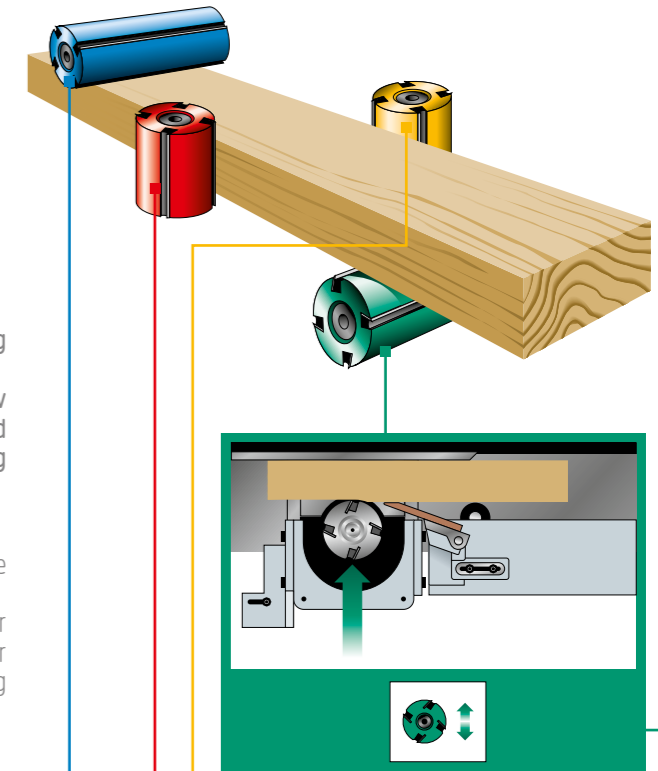
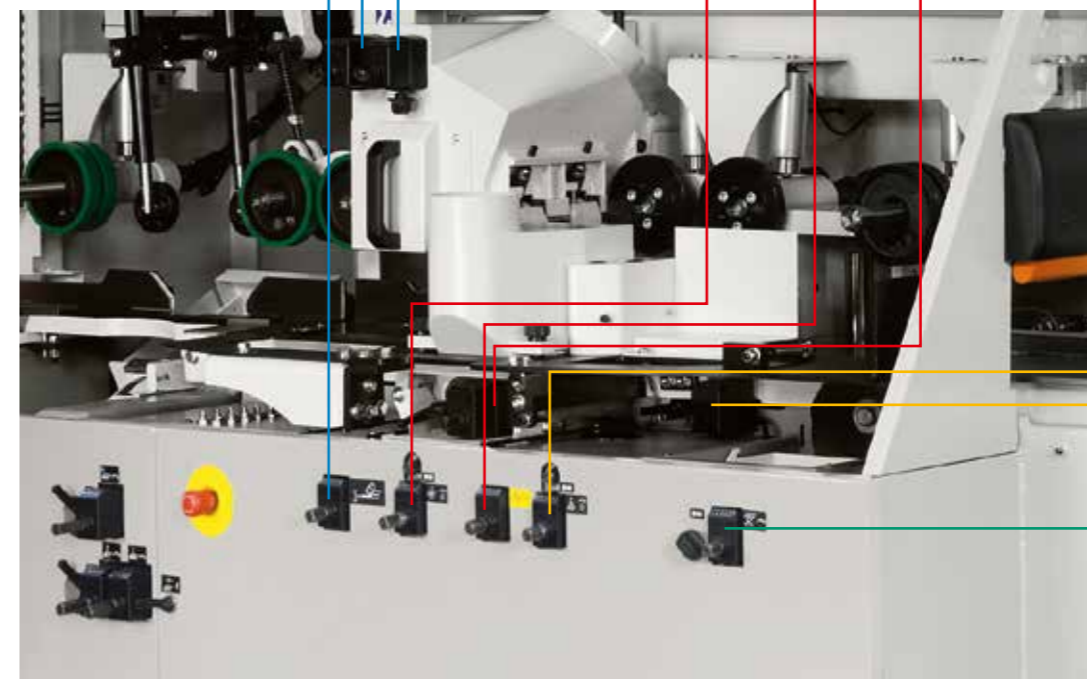
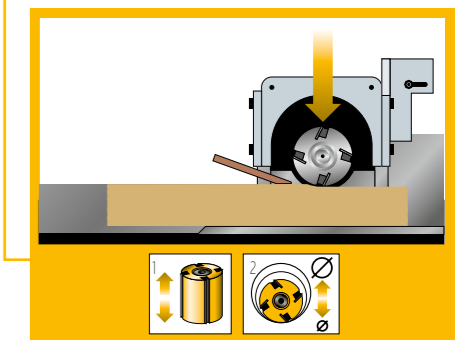
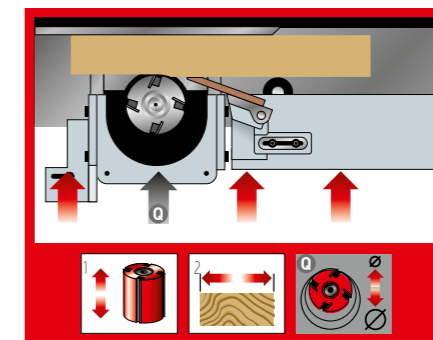
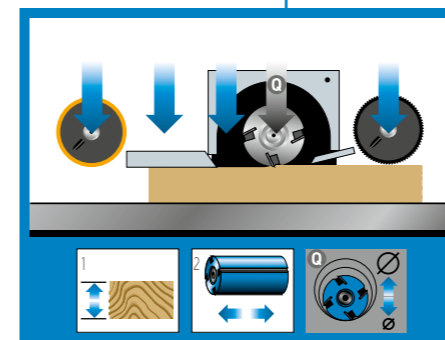
The special set-up system QUICK-SET speeds up machine settings when changing machining operations and assures max. productivity.

By using the appropriate numerical readouts it is very easy to adjust the new diameter of the installed tools, on the top horizontal spindle and on the left and right vertical spindles. In a few minutes it is then possible to establish new working positions for all spindles, when moulding and when planing as well.

QUICK SET: Geschwindigkeit und Produktion ohne Grenzen!

Das schnelle, spezielle Einstellsystem QUICK-SET beschleunigt die Einstellung der Maschine beim Bearbeitungswechsel und gewährt maximale Produktion.

Die entsprechenden Digitalanzeigen erleichtern die Einstellung neuen Werkzeugdurchmesser der installierten Werkzeuge, sowohl an der oberen Horizontalspindel als auch an rechter und linker Vertikalspindel; in wenigen Minuten sind die neuen Arbeitsmaße für Profilierung und Hobeln festgelegt.



Matrix 230X

Automatic throughfeed moulder
Automatischer Kehlautomat



Top horizontal spindle
The top horizontal spindle, in the standard version, does not have moulding capability. On request it is available the moulding capability complete with QUICK SET system, full spindle adjustments and numeric readouts on the machine front.

Obere Horizontalwelle
Die obere Horizontalwelle wird in der Standardausführung nur zum Hobeln verwendet. Auf Wunsch kann die Maschine auch mit dem Kit zum Profilieren ausgerüstet werden. Die obere Horizontalwelle mit Profilier-Kit ist mit Einstellungssystem QUICK-SET ausgerüstet. Positionierungssteuerung und numerische Dezimalanzeige an Maschinenvorderseite.



Extra infeed roller unit in front of first bottom spindle.
Vorschubsystem vor der Abrichtspindel.



Extra feed unit with 2nd front mounted toothed roller in front of left vertical spindle. Available on request.

Zusätzl. Vorschubeinrichtung mit gezahnter Flanschvorschubrolle vor der linken Vertikalspindel. Lieferbar auf Wunsch.



Universal spindle
The MATRIX 230X, equipped with a newly conceived universal spindle, working on the 4 sides 360°, becomes an extremely versatile machine making profiles not possible with a regular spindle.

Universalspindel
Die Ausrüstung der MATRIX 230X mit einer neu entwickelten Universalspindel ermöglicht die Bearbeitung an allen 4 Seiten um 360°. Somit wird die Maschine extrem flexibel und geeignet zur Herstellung verschiedener Profile, die mit einer normalen Spindel nicht erhältlich sind.



Set of additional front mounting rollers in front of the left vertical spindle.
Available on request.

Zusätzlicher Satz Flanschvorschubrollen vor linker Vertikalspindel. Lieferbar auf Wunsch.

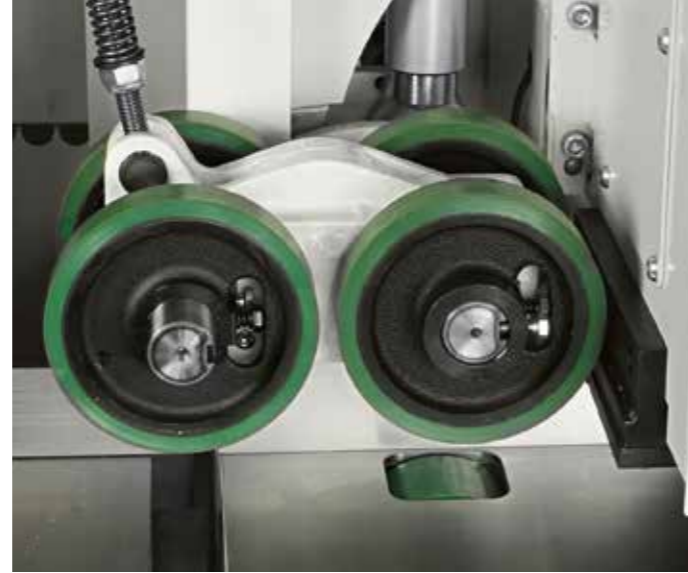
Matrix 230X

Automatic throughfeed moulder
Automatischer Kehlautomat



Additional feed unit after top horizontal spindle
Available on request only for MATRIX 230X version 5 and 5 + 1.

Vorschubwalze nach der oberen Horizontalspindel.
Lieferbar auf Wunsch nur für MATRIX 230X, Ausführung 5 und 5 + 1.



Additional double feed unit "Tandem"
Positioned in front of universal spindle and complete with quick exclusion.
Available on request.

Vorschubelement Tandem vor Universalspindel mit Schnellausschaltung.
Lieferbar auf Wunsch.



Pneumatic pressure system for the feed rollers.
The air pressure can be independently adjusted for the toothed rollers and for the rubber rollers.

Pneumatischer Druck an Vorschubträger.
Der Druck kann separat für gezahnte Rollen und Gummirollen eingestellt werden.

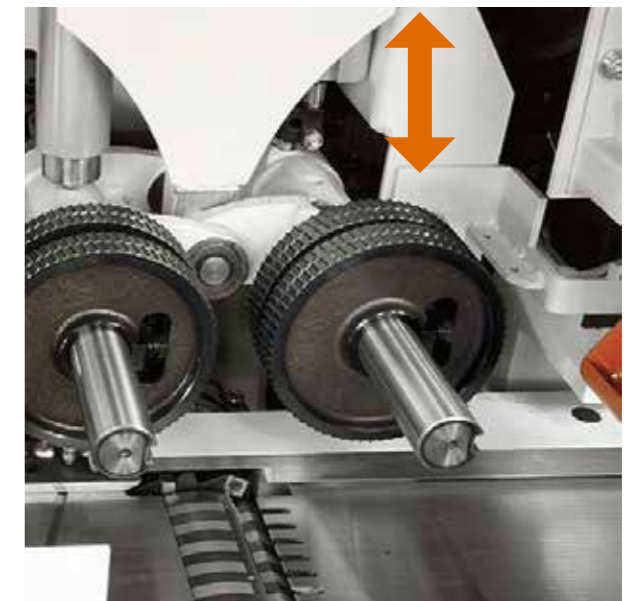


Rubber coated bed roller,
after the top horizontal spindle.

Gummierte Vorschubrolle am Tisch nach
oberer Horizontalspindel.



Quick pneumatic exclusion of feeding before surface planer.
Schnelle pneumatisch Ausschaltung des Vorschubes vor der Abrichtspindel.



Matrix 230X

Automatic throughfeed moulder
Automatischer Kehlautomat



Centralized manual lubrication of the fences.

Zentrale, manuelle Schmierung für die Führungen.

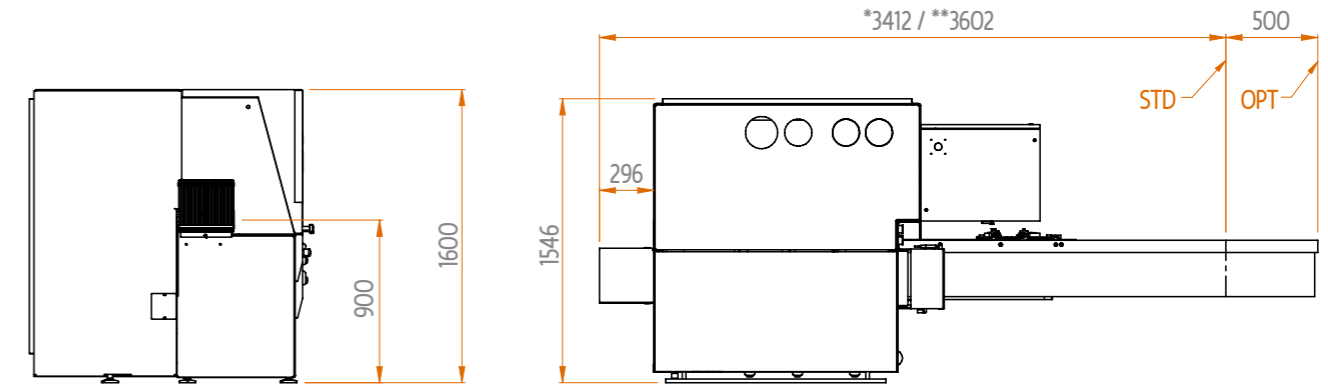


Lubrication pump
Manual lubrication pump to facilitate feed of wet or resinous stocks.
Automatic lubrication available on request.

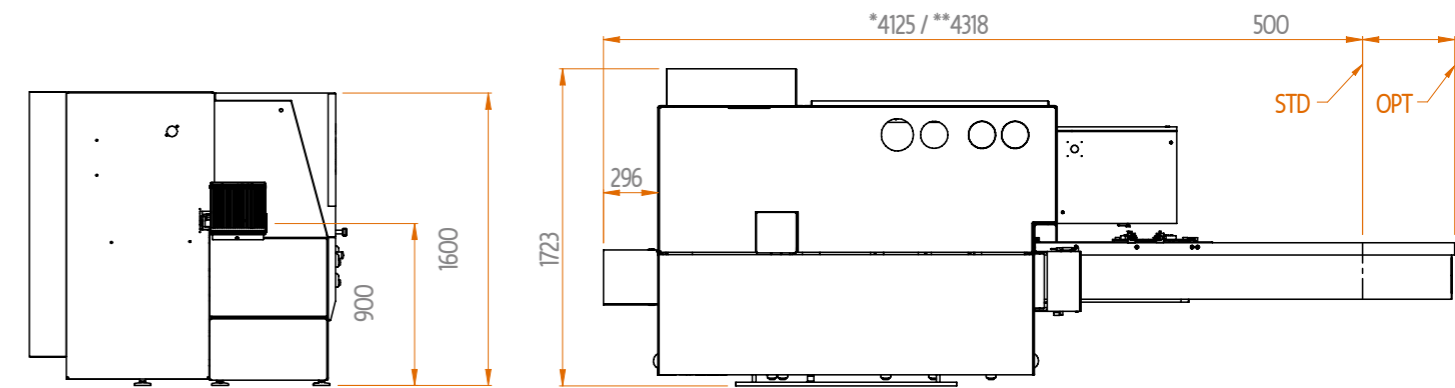
Schmierpumpe
Manuelle Schmierpumpe für eine leichte Gleitung nasser und harzhaltiger Stücke. Automatische Schmierung lieferbar auf Anfrage.

Noise levels / Angaben Zur Geräuschemission

*MATRIX 230X (4) / **MATRIX 230X (5)



*MATRIX 230X (4+1) / **MATRIX 230X (5+1)



Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by EN ISO 12750:2001 + A1:2009.

Acoustic pressure in process 86 dB(A) (measured according to EN ISO 11202:2010, uncertainty K = 4 dB).

Acoustic power in process 102 dB(A) (measured according to EN ISO 3744:2010, uncertainty K = 2 dB).

Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Maximaler, ermittelter Geräuschpegel entsprechend der Betriebsbedingungen laut Norm EN ISO 12750:2001 + A1:2009.

Akustischer Druck in Arbeit bei 86 dB(A) (gemessen entsprechend EN ISO 11202:2010, Ungewissheit K = 4 dB).

Schalleistungspegel in Arbeit bei 102 dB(A) (gemessen entsprechend EN ISO 3744:2010, Ungewissheit K = 2 dB).

Obwohl es eine Verbindung gibt zwischen oben genannten "konventionellen" Geräuschpegel und den durchschnittlichen Pegel, dem das Personal in 8 Stunden ausgesetzt ist, hängen diese letzteren auch von den tatsächlichen Betriebsbedingungen ab: Dauer, die man dem Geräusch ausgesetzt, akustische Bedingungen des Arbeitsplatzes und Anwesenheit anderer Geräuschquellen, d.h. Anzahl anderer Maschinen und Arbeitsabläufe in der Umgebung.

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadel distributor.

In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.*

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinträchtigen.

Casadei

Italian creativity in the international history of wood working

Italienische Kreativität in der internationalen Geschichte der Holzbearbeitung

Casadei was established on 1945, when the first machines rolled out of the factory and into traditional woodworking shops. Casadei, thanks to constant investments into research and design, has become a pinnacle of quality in the world marketplace. The first Casadei production is born with the brand "L'Artigiana", which grows quickly in the whole world.

Casadei, together with its partner Busellato, enjoys great success in more than 90 countries and 5 continents, thanks to a widespread and high qualified distribution network and a complete range of products, starting from traditional machines to sophisticated machines such as: panel saws, wide belt sanders, edgebanders and moulders.

Casadei wird im Jahre 1945 gegründet, als sich die ersten Kombi-Maschinen auf dem Markt der traditionellen Maschinen für die Holzbearbeitung geltend machen. Das ist der Anfang einer großen Serienproduktion, die dank Investition in Personal und Technologie, eine anerkannte Führungsrolle erreicht hat. Die erste Casadei Produktion beginnt mit dem Markenzeichen "L'Artigiana" und hatte eine rasche Diffusion weltweit.

Casadei, gemeinsam mit dem Partner Busellato, ist heute in mehr als 90 Ländern und 5 Kontinenten erfolgreich vertreten. Dies dank eines hoch qualifiziertes Vertriebsnetzes und einer kompletten Produktpalette, die von traditionellen bis zu Spezialmaschinen geht wie: Plattenaufteilsägen, Schleifmaschinen, Kantenleimmaschinen und Profilfräsmaschinen.

Casadei Busellato

When teamwork wins

Wenn Teamarbeit gewinnt

The Teamwork Casadei Busellato is born on 2008 joining two historical names in the field for wood processing machines, Casadei and Busellato. The two companies, joining, have started a way of commercial synergy, organisation and production by using the complementary parts of their products.

Das Teamwork Casadei Busellato wird im Jahre 2008 gegründet, durch die Integration zwei historischer Marken im Bereich der Holzbearbeitung, die Casadei und Busellato.

Mit diese Integration haben die zwei Firmen den Weg der kaufmännischen, organisatorischen und produktiven Synergie aufgenommen, durch Ausnutzung und Ergänzung der angebotenen Produkte.

